

سُورَةُ الْجِنِّ (مَكِّيَّة)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾ ئەى محمد ﷺ پێیان بلى: وهى و نىگام پێراگه يه نراوه كه به پراستى دهسته يه كه له پهرىيان گوپيان گرتووه بۆ خويندنه وهى قورئان و جا كه تهواو بووه وتويانه : به پراستى ئيمه خويندنه وه يه كى سه رسوپره يينه رمان بىست. يَهْدَى إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَن تُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾ هيدايت ده دات بۆ رپيازى ژيرى و تيگه يشتن، ئيمهش باوه رمان پى كردو هه رگيز كهس ناكه ينه شهريك و هاوهل بۆ پهروه ردگارمان. وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَحَابَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾ به پراستى پهروه ردگارى پايه بلندمان مهزن و گه وره يه، بىگومان ئەو زاته نه هاوسه رى برپارداوه نه نه وهش. وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾ به پراستى بى دين و ياخي هكه مان (واته ئيبليس) شتى زور نارهاو نابه چى بۆ خوا هه له به ستووه (ده يه ويئت هه موومان گومرا بكات). وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾ ئيمه گومانمان وابوو كه دهسته ي ئاده ميزادو په رى هه رگيز درۆ به ناوى خواوه ناكهن!! وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾ به پراستى پياوا نيك له دهسته ي ئاده ميزاد په ناين ده برد به پياوا نيك له دهسته ي په ريه كان (په ريه كان ئەمه يان به هه لزانى) كه چى ئەوه نده ي تر مانوويان كردن (به خورافات و شتى بى سه رو به ر). وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾ جا بىگومان په ريه كان يش گومانيان وهك گومانى ئيوه وابوو كه : ئيتر خوا هه رگيز هيچ پيغه مبه ريكى تر نا ئيريت. وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾ ئيمهش به پراستى به رهو ئاسمان كشايين و هه ست و هو شمان خسته كار، سه رنجاندا كه په ره له پاسه وانى به تواناو بى شومار، نه يزه كيش به هه موو لايه كدا ده كشا، (ديار بوو كه رووداو يكي گه وره رووى دابوو). وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِّلسَّمِيعِ ۖ فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾ ئيمه جاران له هه نديك شوپى ئاسماندا خو مان هه شارده دا بۆ گو يگرتن و ده نگوباس بىستن، به لام ئيستا ئەوه ي بيه ويئت گوئ بگريت يه كسه ر نه يزه كيكي بۆ ئاماده يه و بوى ده هاو يژريت و له ناوى ده بات. وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾ جا به پراستى ئيمه نازاين ئايا نه خشه يه كى شه رو ويرانكارى كيشراوه بۆ دانىشتوانى سه ر زهوى،

ياخود پهروهردگاريان دهيهوږيت پښمووي و هيدايتيان بدات بو دينداري و سهرفرازي. **وَأَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا** ﴿١١﴾ بيگومان ئيمه كه ساني چاك و ديندارمان ههيه، ههروهه كه ساني تريش كه بهو شيويه نين، ئيمه جاران ريگه و ريبازو بهرنامه ي ههمه جورمان گرتبووه بهر (بهلام ئيسته بهرنامه ي ئيسلام رون و دياره). **وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا** ﴿١٢﴾ ئيمه دليا بووين كه ههركيز له ژير دهسه لاتي خوا دهرناچن له زهويدا، ههروهه بهه لاتن و خو دزينه وهش ههركيز له ژير دهسه لاتي خوا دهرناچين. **وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا** ﴿١٣﴾ بهراستي ئيمه كاتيك گوځان له بانگه وازي هيدايت بوو، يه كسر باوهرمان پيكره، جا ئه وه ي ئيان بهيئت به پهروهردگاري، ئيتر ناترسيت له وه ي، كرده وه چاكه كاني بن نرخ ته ماشا بكرت، له گونا هه كانيشي چاوپوشي نه كريت. **وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا** ﴿١٤﴾ بهراستي له ناو ئيمه دا كه ساني موسولمان و خواناس ههيه، كه ساني بن دين و خوانه ناس و سهر كه شيش، جا ئه وه ي موسولمان دهيت دياره كه ريبازي سهر فرازي دوزيوته وه. **وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا** ﴿١٥﴾ بهلام خوانه ناس و سهر كه شهكان به سهريانه وه ناچيت بهلكو دهنه سوتهمه ني دوزه خ (ليزه دا گوشتاري پهريه ئياندارهكان ته واو دهيت). **وَالْوِاسْتَقْمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا سَقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا** ﴿١٦﴾ جا ئه گهر ئه و خهلكه ريگه ي ئيسلامه تي و دينداري بگرته بهر ئيمه باراني پر بهره كه تيان به سهردا دهرانيين. **لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا** ﴿١٧﴾ تا له وهشدا تاقبيان بكهينه وهو (به ته واوي دهر دهكه وږت كي بهنده ي راسته قينه يه و كيش به دنيا ده خهله تيئت) جا ئه وه ي له يادو بهرنامه ي پهروهردگاري لابات، ده يخاته ناو سزاو نازاريكي بهرده وام. **وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا** ﴿١٨﴾ دلياين كه : مزگوته كان تايبه تي خواي گهره ن، دهيت ههر ئه وه ي تيدا بهرستريت و ناوي كه سي تر نه كريتته شهريك و هاوتاي ناوي ئه و زاته. **وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا** ﴿١٩﴾ جا كاتيكيش بهنده ي خوا محمد ﷺ بانگه وازي بو شوينكه وتني بهرنامه ي خوا ده كرد (ئو خهلكه به دهسته ي ئاده ميزادو پهريه وه) خهريكبوو له ناوي بهرن (نووري خوا بكوژينه وه). **قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا** ﴿٢٠﴾ پيان بلي: من ههر بهرده وام ده م و ههر بانگه واز ده كه م بو لاي پهروهردگارم، كه سيش ناكه مه هاوهل و شهريكي. **قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا** ﴿٢١﴾ ههروهه پيان بلي : من هيچ جوړه زهرهرو زياتيكم به دهست نيه، ههروهه هيدايتيش

به دهست من نیه (ئەگەر خوێتان بیر نەکەنەو، قەناعەت بەزۆر نی یە). **قُلْ إِنِّي لَنْ يُخِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا** ﴿٢٢﴾ بۆی: بەپراستی من هەرگیز هیچ کەسیک لە خوا پەنام نادات ئەگەر خوا بیهوێت تووشی زیانیکم بکات و هەرگیز پەناگایەکم دەست ناکەوێت جگە لای خوا نەبێت. **إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ** وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾ بەلکو من تەنھا گەیانندی پەيامەکان و بەرنامەى خوا لەسەرە، جا ئەوێ لە خواو پیڤەمبەرەکەى یاخى بێت ئەو بە دنیایێت کە دۆزەخى بۆ ئامادەکراوە بۆ هەمیشەو هەتاهەتایى. **حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا** ﴿٢٤﴾ هەتا کاتێک هەرهەشەکان دەبینن، ئەو کاتە ئێتر دەزانن، کى پشتیوانى لاوازەو ژمارەکەى کەمە. **قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا** ﴿٢٥﴾ هەروەها پێیان بۆی: من نازانم ئایا ئەو هەرهەشەى لێتان دەکرێت نزیکە یاخود ماوێهەکى درێژى بۆ دادەنێت. **عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا** ﴿٢٦﴾ ئەو زاتە زانای نەینى و شاراوەکانە، کەسێش لە نەینى و شاراوەکانى ئاگادار ناکات. **إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا** ﴿٢٧﴾ مەگەر بۆ پیڤەمبەرێک خوا خۆى پازى بێت (بەوێ هەندى نەینى بزانیێت)، ئەو کاتە فریشتە دەکاتە پاسەوانى لە بەرو پشتەو (تا پەرى و شەیتانەکان نەتوانن زەفەرى پێ بەرن)... **لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ** عَدَدًا ﴿٢٨﴾ تا خوا چاک بزانیێت و ئاگادار بێت لەوێ بەرپکوییکی پەيام و پێمووی پەروەردگاریان گەیاندووە، هەرچەندە خوا بەهەموو ئەو شتەنەش ئاگادارە کە کردوویانە و پێى هەستان و هەموو شتێک لای ئەو زاتە بەژمارە ئامار کراوە.....